

LANDSCOURANT

VAN ARUBA

JAARGANG: 1996 29 NOVEMBER 1996 EDITIE NO. 24

INHOUD PAGINA

- Abonnementsprijs ingaande 1 januari '90, inclusief portokosten, per jaar bij vooruitbetaling Afls. 60,-.

- Losse nummers Afls. 4,-.

Uitgever: Directie Wetgeving,
Ministerie van Justitie

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 31 januari 1996 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
DIEDERICK GILBERT MAXWEL, wonende in Aruba, en
MARIA FERROL, wonende op Sint Maarten, Nederlandse Antillen.

De advocaat,
O.N. Flanders

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 4 september 1996 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
JOAN MARGARET BLIJDEN, wonende in Aruba, en
BERNADY CADWALLADER DOUGLAS LEVONS, zonder bekende hoofd- of werkelijk verblijf in Aruba of elders.

De advocaat,
O.N. Flanders

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 6 november 1996 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
MARK WILMER LEGUIA-LIZA, wonende in Aruba, en
ELISA CLARA MARAÑON-COCA, wonende in Peru.

De advocaat,
O.N. Flanders

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 11 september 1996 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
GWENDOLINE SHEILA AGUNBERO, wonende in Aruba, en
ULVIC VALERIO PINEDO, wonende op Curaçao, Nederlandse Antillen.

De advocaat,
mr I.R. Wever

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 30 oktober 1996 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
JOHAN TORIBIO VROLIJK, wonende in Aruba, en
PRUDENCE ST. FELIX, thans zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba.

De advocaat,
mr I.R. Wever

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 30 oktober 1996 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
CARMEN FERNANDEZ MARTE, en
RAYMOND JESUS DELFINO DANIA, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr R.H. Croes

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 6 november 1996 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ANTONIO GUILLERMO GUMBS, wonende in Aruba, en
ALBA LUZ RAMIREZ-ZABALA, wonende in de Dominicaanse Republiek.

De deurwaarder,
N.E. Hart

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 6 november 1996 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ALEJANDRO KOCK, wonende in Aruba, en
LOIDA FELIZ, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba of elders.

De advocaat,
mr A.A.D.A. Carlo

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 13 november 1996 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
JOSE ROBERTO BISLIP, wonende in Aruba, en
RAFAELA MERCEDES, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr A.A.D.A. Carlo

FAILLISSEMENT

Bij vonnis no. 1629 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van 17 oktober 1996 is in staat van faillissement verklaard **CARIBBEAN OUTFITTERS N.V.**, handelende onder de naam **CARIBBEAN OUTFITTERS**, gevestigd en kantoorhoudende aan de L.G. Smith Boulevard no. 9 (Harbourtown Mall) no. 122 in Aruba, met benoeming van mr H.M. Behrens als rechter-commissaris en ondergetekende als curator.

De curator,
mr J.L. Petrocthi
Emmastraat 16
Oranjestad, Aruba

OPHEFFING FAILLISSEMENT

Bij beschikking van 21 november 1996 van de Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg is het faillissement van de naamloze vennootschap **SB BUFFET N.V.**, statutair gevestigd in Aruba, handelende onder de naam **STEAMBOAT BUFFET RESTAURANT**, gevestigd aan de L.G. Smith Boulevard 142 te Palm Beach in Aruba opgeheven wegens de toestand van de boedel.

De curator,
mr A.J. Swaen
Venezuelastraat 17
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
TAIPEI PIZZA A.V.V.
(in liquidatie)

Bij besluit van de op 1 juni 1996 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders is besloten tot ontbinding van de vennootschap.

De vereffenaar,
Manacor (Aruba) N.V.
Caya G.F. (Betico) Croes 85
Postbus 1023
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
BRAMENBERG A.V.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording betreffende bovenstaande vennootschap liggen ter inzage bij het Handelsregister in Aruba.

De vereffenaar,
Manacor (Aruba) N.V.
Caya G.F. (Betico) Croes 85
Postbus 1023
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
YABBER SERVICES A.V.V.
(in liquidatie)

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 11 november 1996 tot ontbinding van de vennootschap.

De vereffenaar,
Amaco (Aruba) N.V.
Bilderdijkstraat 16, postbus 157
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

Hierbij wordt bekendgemaakt dat deponering van de rekening en verantwoording heeft plaatsgevonden bij de Kamer van Koophandel betreffende de vennootschap:

ASFINCORP INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY N.V.
(in liquidatie)

De vereffenaar,
Amaco (Aruba) N.V.
Bilderdijkstraat 16, postbus 157
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
NIGHTFALL CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)

Voor bovengenoemde vennootschap werd tot haar ontbinding besloten per 25 oktober 1996.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is ten kantore van het handelsregister zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage nedergelegd.

De vereffenaar,
TWEEDY BROWNE (USA) N.V.
52 Vanderbilt Avenue
New York, N.Y. 10017
U.S.A.

LIQUIDATIE
SOLAR INVESTMENTS A.V.V.
(in liquidatie)

In een op 8 november 1996 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd besloten tot haar ontbinding per 9 september 1996.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is ten kantore van het handelsregister zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
IMCO Management N.V.
Dominicanessenstraat 22, postbus 1256
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
CONCEPTOS MEDICINALES EMERGENTES (CME) A.V.V.
(in liquidatie)

In een op 14 november 1996 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd besloten tot haar ontbinding per dezelfde datum.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is ten kantore van het handelsregister zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
IMCO Management N.V.
Dominicanessenstraat 22, postbus 1256
Oranjestad, Aruba

AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Modesto Junior Oduber, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van 18 november 1996, gevolggevende aan de beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van 5 november 1996, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, is ten verzoeke van IMELDA BERNADETTE EMER, wonende in Aruba, voor deze zaak domicilie kiezende ten kantore van de advokaat O.N. Flanders;

OPGEROEPEN:

CLEDWIN AVERY CHASE, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba of elders, om op woensdag 26 maart 1997 des voormiddags om 08.30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, voor de behandeling der zaak, die requirante bij het ingediend verzoekschrift voor gemeld Gerecht tegen gerequireerde heeft aanhangig gemaakt.

De deurwaarder bij het Gerecht in Aruba,
Modesto Junior Oduber

AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Norman E. Hart, deurwaarder bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van 19 november 1996, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan BERNADY CADWALLADER DOUGLAS LEVONS, zonder bekend hoofd- of werkelijk verblijf in Aruba of elders,

BETEKEND:

een grosse van het vonnis van woensdag 4 september 1996, waarbij ten verzoeke van JOAN MARGARET BLIJDEN, wonende in Aruba, de echtscheiding is uitgesproken tussen partijen, op 25 april 1979 in Sint Maarten, Nederlandse Antillen, met elkander gehuwd.

De deurwaarder,
N.E. Hart

AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Norman E. Hart, deurwaarder bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van 19 november 1996, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan PRUDENCE ST. FELIX, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba,

BETEKEND:

een grosse van het vonnis van woensdag 30 oktober 1996, waarbij ten verzoeke van JOHAN TORIBIO VROLIJK, wonende in Aruba, de echtscheiding is uitgesproken tussen partijen, op 2 februari 1994 te Port-Au-Prince in Haïti, met elkander gehuwd.

De deurwaarder,
N.E. Hart

UITGEGEVEN NUMMERS VAN HET AFKONDIGINGSBLAD VAN ARUBA

Door de minister van Justitie zijn in de jaargang 1996 de volgende nummers van het Afkondigingsblad van Aruba uitgegeven:

No. 41 Ministeriële regeling van 30 oktober 1996 ter uitvoering van artikel 5a van de Slacht- en keuringsverordening (AB 1996 no. GT 4) (Regeling in- en doorvoerverbod vee uit het Verenigd Koninkrijk).

No. 48 Regeling van de Minister van Verkeer en Waterstaat van 17 juli 1996, houdende vaststelling tarieven diploma sloepsgast op grond van het Vissersvaartuigenbesluit (Regeling tarieven diploma sloepsgast Vissersvaartuigenbesluit 1996).

No. 49 Regeling van de Minister van Verkeer en Waterstaat van 17 juli 1996, houdende vaststelling tarieven vissersvaartuigen (Regeling tarieven vissersvaartuigen 1996).

No. 53 Landsverordening van 11 september 1996 houdende regels met betrekking tot het treffen van multinationale sancties tegen bepaalde staten of gebieden (Sanctieverordening).

No. 55 Landsbesluit van 13 september 1996 no. 2 ter uitvoering van artikel 63 van de Landsverordening algemene ziektekostenverzekering (AB 1992 no. 18).

No. 56 Landsbesluit van 13 september 1996 no. 1 tot wijziging van het landsbesluit van 13 september 1996 no. 1 (wijziging structuur Ports of Aruba Holding N.V. en Aruba Airport Authority N.V.)

No. 58 Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, van 18 juli 1996 ter uitvoering van artikel 25, vierde lid, van de Comptabiliteitsverordening 1989 (AB 1989 no. 72) (Landsbesluit openbare aanbestedingen).

No. 59 Besluit van de Staatssecretaris van Binnenlandse Zaken van 15 augustus 1996 tot wijziging van de tarieven in het Besluit paspoortgelden

voor het kalenderjaar 1997 in de Nederlandse Antillen en Aruba.

No. 60 Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, van 11 september 1996 regelende de heffing en inning van retributies en leges door Veterinaire Dienst (Retributie- en legesbesluit Veterinaire Dienst 1996).

No. 61 Landsverordening van 11 september 1996 tot wijziging van de Havenverordening (AB 1993 no. GT 18) (aanpassing aan rijkswetgeving en de Staatsregeling van Aruba).

No. 62 Landsverordening van 11 september 1996 tot wijziging van de Landsverordening instelling ministeries (AB 1991 no. GT 61) (wijziging taakverdeling ministers).

No. 63 Landsverordening van 11 september 1996 tot vaststelling van het Fonds Bestrijding Narcotica voor 1995 en 1996.

No. 64 Landsverordening van 11 september 1996 houdende nieuwe regels ter zake van de verplaatsing van de zetel van bepaalde rechtspersonen naar en vanuit Aruba (Landsverordening zetelverplaatsing rechtspersonen).

No. 65 Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, van 22 juli 1996 tot wijziging van het Landsbesluit geneeskundige keuring brandweerambtenaren (AB 1993 no. 13) (verduidelijking keuringsprocedure).

No. 66 Koninklijke besluit van 22 september 1996 (Stb. 438), houdende vaststelling van het tijdstip van inwerkingtreding voor de Nederlandse Antillen van het besluit van 1 september 1995, houdende wijziging van het Schepenbesluit 1965 en het Vissersvaartuigenbesluit in verband met Richtlijn nr. 92/29 EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 31 maart 1992 betreffende de minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid ter bevordering van een betere medische hulpverlening aan boord van schepen (PbEG L 113) (Stb. 465).

No. 67 Landsbesluit van 10 oktober 1996 no. 42 tot oprichting van de naamloze vennootschap genaamd: Free Zone Aruba (F.Z.A.) N.V.

No. 68 Landsverordening van 3 oktober 1996 tot wijziging van de Calamiteitenverordening (AB 1989 no. 51) (herziening paragrafen 1 en 2).

No. 69 Ministeriële regeling van 25 oktober 1996 ter uitvoering van artikel 8a, derde lid, van de Landsverordening loonbelasting (AB 1991 no. 63).

No. 70 Ministeriële regeling van 25 oktober 1996 ter uitvoering van artikel 25, derde lid, van de Landsverordening inkomstenbelasting (AB 1991 no. GT 51).

No. 71 Landsverordening van 24 oktober 1996 tot wijziging van de Pensioenverordening landsdienaren (AB 1991 no. GT 25) (deelgenootschap personeel gesubsidieerd bijzonder onderwijs).

No. 72 Landsverordening van 24 oktober 1996 tot wijziging van de Landsverordening Universiteit van Aruba (AB 1988 no. 100) (wijziging organisatiestructuur, alsmede nieuwe opzet rechtenstudie).

No. 74 Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, van 14 november 1996 tot aanvulling van de bijlage, bedoeld in artikel 36, eerste lid, van de Landsverordening voortgezet onderwijs (AB 1989 no. GT

103).

No. 75 Landsverordening van 24 oktober 1996, houdende vaststelling van een nieuw Wetboek van Strafvordering van Aruba.

No. 76 Rijkswet van 26 juni 1996 (Stb. 460), houdende goedkeuring van de op 27 november 1992 te Londen tot stand gekomen protocollen tot wijziging van respectievelijk het Internationaal Verdrag inzake de wettelijke aansprakelijkheid voor schade door verontreiniging door olie, 1969, en het Internationaal Verdrag betreffende de instelling van een Internationaal Fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie, 1971.

No. 77 Rijkswet van 4 september 1996 (Stb. 456) tot goedkeuring van het op 1 augustus 1989 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op erfopvolging (Trb. 1994, 49).

No. 78 Koninklijk besluit van 19 september 1996 (Stb. 504), houdende vaststelling van het tijdstip van inwerkingtreding voor de Nederlandse Antillen van het besluit van 1 september 1995, houdende wijziging van het Vissersvaartuigenbesluit in verband met Richtlijn nr. 93/103/ EG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 23 november 1993 betreffende de minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid bij het werk aan boord van vissersvaartuigen (PbEG L 307) (Stb. 456).

No. 79 Koninklijk besluit van 26 september 1996, houdende wijziging van het Schepenbesluit 1965 (toevoeging maritiem officier).

No. 80 Rijkswet van 31 oktober 1996, houdende goedkeuring van het op 11 mei 1994 te Straatsburg tot stand gekomen Elfde Protocol bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, betreffende herstructurering van het bij dat Verdrag ingestelde controlemachines (Trb. 1994, 141 en 165).

Door de minister van Justitie zijn in de jaargang 1996 de volgende nummers van de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba uitgegeven:

No. GT 21 Landsbesluit van 24 juni 1996 no. 11, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van het Stenotoelagebesluit.

No. GT 22 Landsbesluit van 5 juni 1996 no. 14, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van de Landsverordening houdende beperking van de uitbetaling van een overheidspensioen bij gelijktijdige aanspraak op pensioen krachtens de Landsverordening algemene ouderdomsverzekering.

No. GT 23 Landsbesluit van 5 juni 1996 no. 12, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van het Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, ter uitvoering van artikel 7 van de Landsverordening houdende beperking van de uitbetaling van een overheidspensioen bij gelijktijdige aanspraak op een pensioen krachtens de Landsverordening algemene ouderdomsverzekering.

No. GT 24 Landsbesluit van 5 juni 1996 no. 9, bepalende de opne-

ming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van het Landsbesluit regeling College van Beroep ongevallenverzekering.

No. GT 25 Landsbesluit van 5 juni 1996 no. 10, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van het Landsbesluit regeling College van Beroep weduwen– en wezenverzekering.

No. GT 27 Landsbesluit van 9 mei 1996 no. 2, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van het Duurtetoeslagbesluit wachtgelders.

No. GT 28 Ministeriële beschikking van 5 september 1996, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van de Ministeriële regeling ter uitvoering van artikel 10 van de Luchtvaartverordening (AB 1989 no. GT 58) (Regeling vrijstelling luchtvaartexamens).

No. GT 29 Landsbesluit van 5 september 1996 no. 15, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van het Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, tot vaststelling van tarieven voor het voeren van internationale gesprekken (Landsbesluit tarieven internationale gesprekken).

No. GT 30 Landsbesluit van 11 september 1996 no. 31, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van de Landsverordening algemene weduwen– en wezenverzekering.

No. GT 31 Landsbesluit van 5 september 1996 no. 16, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van het Landsbesluit selectie en vorming rechterlijke ambtenaar.

No. GT 32 Landsbesluit van 5 september 1996 no. 14, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van de Landsverordening bescherming staatsgeheimen.

No. GT 33 Landsbesluit van 5 september 1996 no. 13, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van de Landsverordening houdende voorziening nopens het in bepaalde gevallen aan ambtenaren buiten diensttijd overkomen ongevallen aanmerken als in diensttijd overkomen gevallen.

No. GT 34 Landsbesluit van 5 september 1996 no. 12, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van de Landsverordening vervolging en verhaal jegens het Land schadeplichtige landsdienaren.

No. GT 35 Landsbesluit van 5 september 1996 no. 17, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van het Risicotoelagebesluit kassierspersoneel.

VERKORTE BALANS VAN DE CENTRALE BANK VAN ARUBA

31 OKTOBER 1996

(ARTIKEL 32 VAN DE CENTRALE BANKVERORDENING)

ACTIVA	AFL.	PASSIVA	AFL.
Goud en vorderingen in goud	47,089,000	Bankbiljetten in omloop	97,491,555
Vorderingen en waardepapieren		Verplichtingen aan ingezetenen:	
in buitenlandse geldsoorten	389,646,797	- Overheid	144,909,946
Diverse rekeningen	11,001,460	- Rekening Meerjarenplan	2,913,160
Drukkosten bankbiljetten	1,193,212	- Banken	132,233,579
Inventaris	1,008,787	- Overige instellingen	6,859,520
Gebouwen	4,287,881	Verplichtingen aan niet-ingezetenen	2,064,301
		Gelden in consignatie	2,197,680
		Diverse rekeningen	5,251,478
		Waarderingsverschillen goud en deviezen	31,371,558
		Herwaarderingsrekening	99,311
		Reserve voor nieuw bankgebouw	6,000,000
		Algemene reserve	12,835,049
		Kapitaal	10,000,000
	454,227,137		454,227,137

Disconto : 8,5 %
Beleningsrente : 9,5 %

J.H. DU MARCHIE SARVAAS
PRESIDENT
CENTRALE BANK VAN ARUBA

LANDSBESLUIT
VAN 29 AUGUSTUS 1995 NO. 3
DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

op voordracht van de minister van
Publieke Werken en Volksgezondheid;

In overweging genomen hebbende:

dat het in verband met de uit artikel IX, eerste lid, onderdeel b, van de op 3 maart 1973 te Washington gesloten Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten (Trb. 1975, 23) voortvloeiende verplichting noodzakelijk is wetenschappelijke autoriteiten aan te wijzen;

Gelet op:

artikel 1, eerste lid, van de Natuurbeschermingsverordening (AB 1995 no. 2);

HEEFT BESLOTEN:

I. als wetenschappelijke autoriteit als bedoeld in artikel 1, eerste lid, van de Natuurbeschermingsverordening (AB 1995 no. 2) aan te wijzen:
- wat betreft dieren, het Hoofd van de Veterinaire Dienst of een door deze aangewezen ambtenaar van de Veterinaire Dienst;
- wat betreft planten, de Directeur van de Directie Landbouw, Veeteelt en Visserij of een door deze aangewezen ambtenaar van de Directie Landbouw, Veeteelt en Visserij;

II. te bepalen dat dit landsbesluit wordt opgenomen in de Landscourant van Aruba.

Gegeven te Oranjestad,
29 augustus 1995

O. Koolman

De minister van Publieke Werken
en Volksgezondheid,
L.G. Beke-Martinez

De minister van Economische Zaken,
R.R. Croes

MINISTERIELE–BESCHIKKING
VAN 4 NOVEMBER 1996
DE MINISTER VAN FINANCIEN

in overeenstemming met de Minister van Algemene Zaken,

Gelezen:
de brief d.d. 18–7–1996 van de pastorie Fatima, gevestigd op Aruba, houdende het verzoek om vrijstelling van invoerrechten op glas in lood ramen van de kerk te Dakota, die ter renovatie naar Nederland zijn verzonden;

Overwegende:
- dat verzoeker wettelijk op generlei wijze vrijgesteld kan worden van de betaling van bedoelde invoerrechten;
- dat er evenwel geen bezwaar bestaat om de pastorie Fatima een eenmalige schenking te verlenen ter grootte van Afl. 1.000,–, als gedeeltelijke restitutie van het betaalde bedrag aan invoerrechten, zulks vanwege de doelstelling van de parochie Fatima om deze glas in lood ramen als cultureel goed te conserveren;

Gelet op:
artikel 28 van de Comptabiliteitsverordening 1989 (AB 1989 no. 72);

HEEFT GOEDGEVONDEN:

De pastorie Fatima, voornoemd, een bedrag ter waarde van Afl. 1.000,– (duizend florin) te schenken, met de bepaling dat dit bedrag dient te worden verantwoord ten laste van artikel 6990.0000.34013 van de Landsbegroting van het dienstjaar 1996.

Bepaald wordt:
dat deze beschikking in de Landscourant van Aruba bekend wordt gemaakt.

Oranjestad, 4 november 1996
de Minister voornoemd,
A.W. Engelbrecht

MINISTERIELE-BESCHIKKING
VAN 12 NOVEMBER 1996
DE MINISTER VAN PUBLIEKE WERKEN
EN VOLKSGEZONDHEID

Overwegende:

dat bij Landsbesluit van 19 december 1994 no. 4, een geneeskundige commissie werd ingesteld ter zake van verwijzing naar het buitenland van patiënten voor medische behandeling:

dat dit Landsbesluit verder bepaalt dat één en ander overeenkomstig de door de Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid opgestelde richtlijnen dient te geschieden;

dat bij ministeriële beschikking d.d. 14 november 1995 no. 1235/96 de ministeriele beschikking van 26 augustus 1994 no. CBJAZ/3166, waarbij bedoelde richtlijnen zijn vastgesteld, is ingetrokken;

dat het wenselijk is nieuwe richtlijnen vast te stellen;

HEEFT BESLOTEN:

I. dat vorenbedoelde commissie de navolgende richtlijnen dient te hanteren:

1. Verantwoording

De geneeskundige commissie ressorteert onder het ministerie van Volksgezondheid en is derhalve volledig verantwoording schuldig aan de minister van Publieke Werken en Volksgezondheid.

De minister van Publieke Werken en Volksgezondheid kan besluiten een of meerdere personen en/of instanties aan te wijzen welke belast worden met de controle van de geneeskundige commissie.

2. Functieomschrijving geneeskundige commissie

A. De beoordeling van de medische indikaties of in uitzonderingsgevallen de medisch sociale indicaties voor uitzending ter behandeling in het buitenland.
B. De plaats van de behandeling beoordelen op grond van medische expertise en kwaliteit.
C. Het beoordelen van de financiële aspecten, daaronder begrepen de duur van de opname, de (totale) medische behandeling en eventuele verblijfskosten.
D. Met inachtneming van het gestelde onder A, B en C een en ander in de ruimste zin.
E. De geneeskundige commissie is bevoegd om een tweede mening te vragen, bij voorkeur aan een op Aruba werkzame specialist.
F. De geneeskundige commissie adviseert inzake het totale verwijzingsbeleid betreffende medische behandeling of onderzoek buiten Aruba.

3. Verslaggeving

In de laatste week van elk kwartaal overlegt de geneeskundige commissie een schriftelijk verslag van de toegestane en afgewezen medische verwijzingen bij de minister van Publieke Werken en Volksgezondheid, onverminderd de verplichting om op elk moment volledige inlichtingen aan de minister te verstrekken, hetzij mondeling hetzij schriftelijk, voorzover deze medische gegevens van belang zijn en indien dit door de minister wordt verlangd. Dit echter te allen tijde metinachtneming van de privacy van de patient.

4. Termijn

A. De geneeskundige commissie dient binnen redelijke termijn doch maximaal drie weken een beslissing te nemen ten aanzien van de aanvraag voor behandeling/onderzoek buiten Aruba. Indien de casus onderliggend aan de aanvraag dermate complex is, kan besloten worden dat op de aanvraag niet binnen drie weken zal kunnen worden beslist. Dit dient gemotiveerd en met een nieuw te stellen termijn aan belanghebbenden te worden meegedeeld. Een beslissing kan slechts éénmaal worden uitgesteld.

B. Bij een spoedeisende aanvraag in geval van klasse 1 (klasse één) dient de geneeskundige commissie binnen 24 uur een beslissing te hebben genomen.

5. Verwijzingsprocedure aanvraag

A. De aanvraag tot uitzending voor medische behandeling of medisch onderzoek naar het buitenland dient te geschieden door een medische specialist gevestigd in Aruba.

B. De aanvraag voor uitzending bestaat uit de volgende onderdelen:
1 – een verwijsbrief van de behandelende specialist gericht aan de specialist waarnaar de patiënt wordt verwezen, waarvan inhoud en opzet van de verwijsbrief vergelijkbaar dient te zijn met een volledige ontslagbrief uit het ziekenhuis danwel met een verwijsbrief naar een academisch specialist.
2 – de aanvraag tot verwijzing buiten Aruba inhoudende:
a. de volledige persoonsgegevens van de patiënt;
b. een samenvatting van de medische voorgeschiedenis;
c. alle verrichte onderzoeken, laboratorium, rontgen e.d.;
d. de diagnose of vermoedelijke diagnose;
e. de rede voor diagnostiek dan wel behandeling buiten Aruba;
f. de urgentie klasse;
g. de mobiliteit t.a.v. het transport;
h. de naam en het adres van de verantwoordelijk specialist;
i. de naam en het adres van de huisarts;
j. de wijze van verzekering van de patiënt;
k. of het een sociaal medische indicatie betreft.

C. Alle informatie aangaande de aanvraag voor de medische behandeling/onderzoek buiten Aruba zijn strikt vertrouwelijk en worden door de aanvrager, de leden van de geneeskundige commissie en andere normaliter bij de procedure betrokken personen en diensten, als zodanig behandeld.

D. De geneeskundige commissie dient na te gaan op welke wijze de patiënt verzekerd is alsmede de eventuele terugvorderingsmogelijkheden van het Land aan te geven. Het voorafgaande dient in principe plaats te vinden voor vertrek van de patiënt, tenzij er sprake is van een spoedgeval.

E. De geneeskundige commissie is verantwoording verschuldigd ten aanzien van het gevoerde uitzendbeleid aan de minister van Publieke Werken en Volksgezondheid. De geneeskundige commissie is in beginsel niet verantwoordelijk of aansprakelijk voor de verrichte medische behandeling of het medisch onderzoek op Aruba en in het buitenland. De medische verantwoordelijkheid berust bij de behandelend specialist.

6. Beroepsmogelijkheid

Beroep tegen afwijzing van de aanvraag voor uitzending buiten Aruba van de geneeskundige commissie kan gedaan worden door de betrokkene, dan wel diens specialist.
Dit beroep wordt ingediend bij de minister van Publieke Werken en Volksgezondheid, die het beroepschrift doorleidt naar de beroepscommissie bestaande uit het Hoofd van de Bedrijfsgezondheidsdienst en de medisch directeur van het Horacio Oduber Hospitaal, voorzover laatstgenoemde niet tevens de behandelend specialist is. Mocht dit laatste zich voordoen, dan treedt zijn waarnemer – op voorwaarde dat deze tevens medicus is – op als lid van de beroepscommissie. Beide leden van de beroepscommissie kiezen gezamenlijk een terzake kundig specialist uit. Het derde lid mag echter niet tevens de behandelend specialist van de patiënt zijn. Indien in de aanvraag melding wordt gemaakt van medisch sociale indicatie zal de beroepscommissie een ambtenaar van sociale zaken om nader advies vragen. De beroepscommissie dient binnen 2 x 24 uur schriftelijk haar advies aan de minister van Publieke Werken en Volksgezondheid te hebben uitgebracht.

7. Uitzending

Na goedkeuring van de aanvraag voor uitzending voor medische behandeling/onderzoek buiten Aruba treft het secretariaat van de geneeskundige commissie de nodige voorzieningen.
Van de verklaring betreffende de goedkeuring wordt bericht verzonden aan:
- de A.Z.V.;
- de Directie Sociale Zaken;
- de Administrateur van de Directie van de Volksgezondheid;
- de Directie Personeel en Organisatie indien het een ambtenaar of arbeidscontractant in dienst van het Land betreft;
- de verzekeraar bij wie de patiënt is verzekerd.

Bij ontvangst van bericht uit het buitenland met akkoord voor opname gaat het secretariaat over tot reservering van de vliegtickets. De tickets worden door het secretariaat opgehaald en tezamen met de andere noodzakelijke informatie inzake de uitzending aan de patiënt en/of begeleider overhandigd. Bij ontvangst tekent de patiënt en/of de begeleider een verklaring waarin zij akkoord gaat/gaan met de voorwaarden waaronder de uitzending geschiedt.
Zodra bekend is wanneer de patiënt definitief zal vertrekken, stelt het secretariaat het betrokken ziekenhuis per fax op de hoogte van de aankomsttijd van de patiënt met eventueel een verzoek om ziekenvervoer. Tevens wordt de garantie-

verklaring per fax aan het desbetreffende ziekenhuis verzonden.
De kosten van de verwijzing van een patiënt naar het buitenland omvatten mede de heen–, terug en verblijfkosten van een medische of verpleegkundige begeleider in het geval van een medische indicatie. De kosten van de verwijzing van een patiënt naar het buitenland omvatten de heen– en terugreiskosten van een sociale begeleider indien het een patiënt betreft die op medisch advies sociale begeleiding nodig heeft.

8. Terugkomst

Binnen drie werkdagen na terugkomst dient de patiënt en/of de begeleider aan het secretariaat van de geneeskundige commissie een enqueteformulier/vragenlijst te overleggen, welke vragenlijst voor vertrek aan de patiënt en/of begeleider wordt meegegeven.
De behandelend specialist en de instelling in het buitenland dienen de rekeningen en het medisch verslag in bij de administrateur der Directie Volksgezondheid.

Op grond van de bovengenoemde gegevens brengt de voorzitter van de geneeskundige commissie verslag uit aan de minister van Publieke Werken en Volksgezondheid. De controle van de financiële administratie geschiedt door de administrateur der Directie Volksgezondheid onmiddellijk na ontvangst van alle betreffende rekeningen.

De voorzitter van de geneeskundige commissie is verantwoordelijk voor de controle op de algehele gang van zaken conform de richtlijnen.

9. Urgentie klasse

Klasse 1:
Acute levensbedreigende situatie (binnen 24 uur).

Klasse 2:
Niet levensbedreigende situatie.

Klasse 3:
Verwijzing voor diagnostische onderzoek.

II. te bepalen dat deze ministeriële–beschikking in de Landscourant van Aruba wordt geplaatst.

Oranjestad, 12 november 1996

De minister voornoemd,
L.G. Beke–Martinez

MINISTERIELE REGELING
VAN 15 NOVEMBER 1996
DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN:

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde aardolieprodukten zoals vastgelegd in de Prijsregeling aardolieprodukten (AB 1990 no. 57) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

Artikel 2 van de Prijsregeling aardolieprodukten (AB 1990 no. 57) komt voor wat betreft het gedeelte dat betrekking heeft op de verkoopprijzen van benzine leaded, benzine unleaded, gasolie en kerosine als volgt te luiden:

Het is verboden in Aruba de navolgende aardolieprodukten te verkopen tegen een hogere groothandels- of kleinhandelsprijs per liter dan hieronder aangegeven:

Groothandelsprijs:	
Benzine Leaded	: 104,9 cent
Benzine Unleaded	: 106,8 cent
Gasolie (Shell)	: 77,0 cent
Gasolie (Coastal)	: 74,1 cent
Kerosine	: 70,0 cent
Kleinhandelsprijs:	
Benzine Leaded	: 114,8 cent
Benzine Unleaded	: 116,7 cent
Gasolie (Shell)	: 85,3 cent
Gasolie (Coastal)	: 82,4 cent
Kerosine	: 78,7 cent

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag na die van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 3 april 1996 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 3 april 1996.

R.R. Croes

MINISTERIELE REGELING
VAN 13 NOVEMBER 1996
DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN:

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde produkten behorende tot de eerste levensbehoeften, zoals vastgesteld in de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

De bijlage van de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) wordt als volgt gewijzigd:

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument
a. Rijst:			
ROBERTS A-1	Gelezen:		
-wit	20/3 lbs.(1,4 kg.)	Afl. 38,77	
	3 lbs.(1,4 kg.)		Afl. 2,13
	12/5 lbs.(2,3 kg.)	-. 38,29	
	5 lbs.(2,3 kg.)		-. 3,61
	6/10 lbs.(4,5 kg.)	-. 37,81	
	10 lbs.(4,5 kg.)		-. 7,12
	1/20 lbs.(9,1 kg.)	-. 12,44	-. 14,06
b. Maïsmeel:			
AMAPOLA	Gelezen:		
-geel	10/5 lbs.(2,3 kg.)	-. 33,99	
	5 lbs.(2,3 kg.)		-. 3,87
FUNCHI	Gelezen:		
-geel	25/2 lbs.(0,9 kg.)	-. 39,32	
	2 lbs.(0,9 kg.)		-. 1,79
	10/5 lbs.(2,3 kg.)	-. 36,84	
	5 lbs.(2,3 kg.)		-. 4,20
c. Suiker:			
FLORIDA CRYSTAL	Gelezen:		
-wit	8/5 lbs.(2,3 kg.)	-. 23,54	
	5 lbs.(2,3 kg.)		-. 3,24
LANTIC	Gelezen:		
-wit	20/1 kg.	-. 30,84	
	1 kg.		-. 1,70
	10/2 kg.	-. 30,41	
	2 kg.		-. 3,35
d. Koffie:			
NESCAFÉ	Gelezen:		
-standard	12/500 gr.	-. 194,25	
	500 gr.		-. 18,45

e. Babyvoeding:					
MOLENAAR	Gelezen:				
-kinderm/7-gra	12/200 gr.	-.	37,82		
	200 gr.			-.	3,59
f. Boter:					
FERNLEAF	Gelezen:				
-gezouten	1-20/454 gr.	-.	56,93		
	20/454 gr.			-.	3,25
g. Margarine:					
ROMI	Gelezen:				
-blik	24/900 gr.	-.	63,74		
	900 gr.			-.	3,03
	8/2250 gr.	-.	58,20		
	2250 gr.			-.	8,29
SOLEIL	Gelezen:				
-pakjes	48/227 gr.	-.	65,01		
	227 gr.			-.	1,54
	24/454 gr.	-.	58,50		
	454 gr.			-.	2,78
-sticks	40/250 gr.	-.	54,18		
	250 gr.			-.	1,54
h. Eetbare Olieën:					
ALBERTO	Gelezen:				
-corn oil	8/48 oz.(1,4 lt.)	-.	33,97		
	48 oz.(1,4 lt.)			-.	4,67
	6/96 oz.(2,8 lt.)	-.	36,84		
	96 oz.(2,8 lt.)			-.	6,75
	2/17,5 lbs.(8,3 lt.)	-.	36,58		
	17,5 lbs.(8,3 lt.)			-.	20,12
ARO	Gelezen:				
-corn oil	6/96 oz.(2,8 lt.)	-.	44,07		
	96 oz.(2,8 lt.)			-.	8,08
GIANT PREMIUM	Gelezen:				
-corn oil	6/96 oz.(2,8 lt.)	-.	48,12		
	96 oz.(2,8 lt.)			-.	8,82
GOLD MEDAL	Gelezen:				
-corn oil	6/96 oz.(2,8 lt.)	-.	47,52		
	96 oz.(2,8 lt.)			-.	8,71
GOURMET	Gelezen:				
-veg/oil	6/96 oz.(2,8 lt.)	-.	40,51		
	96 oz.(2,8 lt.)			-.	7,43
IMPERIAL	Gelezen:				
-corn oil	6/96 oz.(2,8 lt.)	-.	47,08		
	96 oz.(2,8 lt.)			-.	8,63
-veg/oil	6/96 oz.(2,8 lt.)	-.	40,51		
	96 oz.(2,8 lt.)			-.	7,43
MAZOLA	Gelezen:				
-corn oil	12/48 oz.(1,4 lt.)	-.	53,41		
	48 oz.(1,4 lt.)			-.	4,90
REAL	Gelezen:				
-veg/oil	2/17,5 lbs.(8,3 lt.)	-.	40,23		
	17,5 lbs.(8,3 lt.)			-.	22,13
ROYAL	Gelezen:				
-corn oil	6/96 oz.(2,8 lt.)	-.	47,08		
	96 oz.(2,8 lt.)			-.	8,63

SUNLIGHT	Gelezen:				
-soy/veg/oil	6/96 oz.(2,8 lt.)	-.	44,29		
	96 oz.(2,8 lt.)			-.	8,12
i. Melkpoeder:					
DANO	Gelezen:				
-skim/sup/inst	12/900 gr.	-.	118,45		
	900 gr.			-.	10,86
FARM	Gelezen:				
-instant	6/1800 gr.	-.	82,10		
	1800 gr.			-.	15,05
FRIESCHE VLAG	Gelezen:				
-volle mlkp	24/454 gr.	-.	95,07		
	454 gr.			-.	4,36
	12/1134 gr.	-.	106,20		
	1134 gr.			-.	9,74
	6/2268 gr.	-.	101,86		
	2268 gr.			-.	18,67
-instant	24/400 gr.	-.	87,57		
	400 gr.			-.	4,01
	12/900 gr.	-.	94,92		
	900 gr.			-.	8,70
	6/1800 gr.	-.	89,02		
	1800 gr.			-.	16,32
	4/2500 gr.	-.	79,10		
	2500 gr.			-.	21,75
HEINO	Gelezen:				
-whole mlkp	6/2 kg.	-.	86,66		
	2 kg.			-.	15,89
j. Vloeibare Koffiemelk:					
FRIESCHE VLAG	Gelezen:				
-geëvap/onges	96/170 gr.	-.	49,58		
	170 gr.			-.	0,59
	48/410 gr.	-.	49,58		
	410 gr.			-.	1,18

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag na die van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 25 oktober 1996 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 25 oktober 1996.

R.R. Croes